



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΒΟΡΕΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
ΕΠ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ**

Μυτιλήνη, 10/10/2018

Ταχ. Διεύθ. : 1^ο χλμ. Μυτιλήνης-Λουτρών
ΤΚ : 811 00, Μυτιλήνη
Πληροφ. : Γιαννάκα Δέσποινα
Τηλ. : 22513-52042
Fax : 22513-52014, 52015
E-mail : despgian@mou.gr

Α.Π.: οικ. 2309

**Προς: PODIUM IKE
Βαλαωρίτου 9
Αθήνα ΤΚ 106 71**

**Θέμα: Πρόσκληση υποβολής προσφοράς για την παροχή υπηρεσιών
μετάφρασης κειμένου στα πλαίσια της Αναθεώρησης του προγράμματος
«Βόρειο Αιγαίο 2014-2020»**

Ο Προϊστάμενος της ΕΥΔ Βορείου Αιγαίου έχοντας υπόψη:

1. Τη με Α.Π. 32680/ΕΥΘΥ 334 (ΦΕΚ 791/Β/6-5-2015) ΥΑ αναδιάρθρωσης της Ειδικής Υπηρεσίας Διαχείρισης ΕΠ Βορείου Αιγαίου, σύμφωνα με το άρθρο 7 του Ν. 4314/2014 και την αντικατάσταση της με τη με Α.Π. 41539/Γ' ΚΠΣ 285/8-12-2000 ΚΥΑ που αφορά στη σύσταση της Ειδικής Υπηρεσίας Διαχείρισης ΕΠ Βορείου Αιγαίου, καθώς και τις τροποποιήσεις αυτής
2. Το Ν. 4314/2014 (ΦΕΚ 265/τ.Α' /23.12.2014) «Για τη διαχείριση, τον έλεγχο και την εφαρμογή αναπτυξιακών παρεμβάσεων για την προγραμματική περίοδο 2014-2020»
3. Το Ν. 4412/2016 Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ)
4. Τη με αριθ. πρωτ. 1403/18-05-2016 απόφαση ένταξης της πράξης «Οργάνωση εκδηλώσεων- συνεδριάσεων - συσκέψεων» με MIS 5000990 και ΣΑΕΠ 2016ΕΠ08810009, από όπου η ενέργεια του θέματος θα χρηματοδοτηθεί
5. Τη με αριθμό 110427/ΕΥΘΥ/1020/20.10.2016 (ΦΕΚ3521/τ.Β' /1.11.2016) Τροποποίηση και αντικατάσταση της υπ' αριθμό 81896/ΕΥΘΥ712/31.07.2015 (ΦΕΚ Β' 1822) Υπουργικής Απόφασης «Εθνικοί κανόνες επιλεξιμότητας δαπανών για τα προγράμματα του ΕΣΠΑ 2014-2020 Έλεγχοι νομιμότητας δημοσίων συμβάσεων συγχρηματοδοτούμενων πράξεων ΕΣΠΑ 2014-2020 από Αρχές Διαχείρισης και Ενδιάμεσους Φορείς - Διαδικασία ενστάσεων επί των αποτελεσμάτων αξιολόγησης πράξεων»
6. Τη με Α.Π. 23451/ΕΥΣΣΑ493/24-02-2017 (ΦΕΚ 677/τ.Β/03.03.2017) ΥΑ του Υπουργείου Οικονομίας Ανάπτυξης και Τουρισμού με θέμα «Διαδικασίες κατάρτισης,



www.pepba.gr



Ε.ΧΙ.1_1
Εκ.: 1^η 26.5.2016
1/5

έγκρισης και υλοποίησης προγραμμάτων Τεχνικής Βοήθειας, διαδικασίες δημιουργίας και διατήρησης καταλόγων προμηθευτών για την ανάθεση και υλοποίηση ενεργειών Τεχνικής Βοήθειας» και τις τροποποιήσεις αυτής

7. Την με Α.Π. 775/07.04.2017 Απόφαση έγκρισης Τεχνικής Υποστήριξης Εφαρμογής (Υποπρόγραμμα Α) του Ε.Π. Βόρειο Αιγαίο 2014-2020
8. Τις υπηρεσιακές ανάγκες όπως αυτές περιγράφονται στην τεχνική έκθεση προγραμματισμού.

Προσκαλεί

Την «PODIUM IKE» να εκδηλώσει το ενδιαφέρον της για την παροχή υπηρεσιών μετάφρασης κειμένου 10 σελίδων από τα ελληνικά στα αγγλικά στα πλαίσια της Αναθεώρησης του προγράμματος «Βόρειο Αιγαίο 2014-2020» και στην ακόλουθη κατηγορία:

CPV 79530000-8 «Υπηρεσίες μετάφρασης»

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΕΡΓΟΥ

Το αντικείμενο του έργου αφορά την μετάφραση δεκασέλιδου κειμένου με τίτλο: «ΝΕΕΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΣΧΟΛΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ», από τα ελληνικά στα αγγλικά για χρήση της στην 4^η Επ. Πα. Το κείμενο αφορά την Αναθεώρηση του Ε.Π. Βόρειο Αιγαίο 2014-2020 για ενημέρωση των μελών της Επιτροπής Παρακολούθησης με δεδομένο ότι είναι ειδικό θέμα στην Ημερήσια Διάταξη της συνεδρίασης.

Οι προδιαγραφές των ανωτέρω υπηρεσιών περιλαμβάνονται στο Παράρτημα ΙΙ.

2. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΡΓΟΥ

Η διάρκεια υλοποίησης του έργου ορίζεται σε ένα μήνα από την υπογραφή της απόφασης ανάθεσης.

3. ΤΙΜΗΜΑ

Η συνολική αμοιβή για τις ανωτέρω υπηρεσίες, δε δύναται να υπερβεί το ποσό των πεντακοσίων πενήντα ευρώ (550,00 €), μη συμπεριλαμβανομένου του αναλογούντος Φ.Π.Α.

Η ενέργεια συγχρηματοδοτείται από την ΣΑΕΠ 2016ΕΠ08810009.

Στο τίμημα περιλαμβάνονται όλες οι απαραίτητες αμοιβές και δαπάνες χωρίς καμία περαιτέρω επιβάρυνση της ΕΥΔ έστω και εξ επιγενόμενης αιτίας και ενδεικτικά:

- Η αμοιβή του προσωπικού που τυχόν διαθέτει ο Ανάδοχος
- Κάθε δαπάνη που αφορά οποιονδήποτε τρίτο, σχετικό με τις υπηρεσίες αυτές, συμπεριλαμβανομένων των εισφορών σε Ασφαλιστικά Ταμεία οποιασδήποτε φύσης, της ασφάλισης έναντι όλων των ατυχημάτων (προσώπων, περιουσιών, κλπ.) ή υποχρεώσεων έναντι τρίτων κατά την εκτέλεση των υπηρεσιών της παρούσας ή εξ αφορμής αυτών.

Ο Ανάδοχος επιβαρύνεται με κάθε νόμιμη ασφαλιστική εισφορά και κράτηση υπέρ νομικών



www.pepba.gr



Ε.ΧΙ.1_1
Εκ.: 1^η 26.5.2016
2/5

προσώπων ή άλλων οργανισμών, η οποία, κατά νόμο, βαρύνει την Ανάδοχο.

4. ΕΝΣΤΑΣΕΙΣ

Κατά των αποφάσεων της αρχής χωρεί ένσταση σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 100 παρ. 4 του Ν. 4412/2016 και του άρθρου 127 Ν. 4412/2016. Η εν λόγω ένσταση υποβάλλεται σε 5 ημέρες από την κοινοποίηση της προσβαλλόμενης πράξης στον ενδιαφερόμενο οικονομικό φορέα. Η Αναθέτουσα Αρχή αποφασίζει εντός προθεσμίας 10 ημερών, μετά την άπρακτη πάροδο της οποίας τεκμαίρεται η απόρριψη της ένστασης. Για την κατάθεση της ένστασης καταβάλλεται παράβολο 1% της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης, το οποίο επιστρέφεται εάν η ένσταση γίνει δεκτή.

5. ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Η πληρωμή θα πραγματοποιηθεί με την ολοκλήρωση των υπηρεσιών και την προσκόμιση των απαραίτητων παραστατικών από τον Ανάδοχο. Τον Ανάδοχο βαρύνουν οι υπέρ τρίτων κρατήσεις, ως και κάθε άλλη επιβάρυνση, σύμφωνα με την κείμενη νομοθεσία, μη συμπεριλαμβανομένου Φ.Π.Α. Με την πληρωμή θα γίνει η προβλεπόμενη από την κείμενη νομοθεσία παρακράτηση φόρου εισοδήματος επί του καθαρού ποσού.

Θα προηγηθεί επίσης η οριστική παραλαβή από την Επιτροπή Παρακολούθησης και Παραλαβής του παραδοτέου, καθώς και η σύνταξη του Πρωτοκόλλου Οριστικής Παραλαβής.

Ο παραλήπτης της παρούσας καλείται να υποβάλλει **το αργότερο μέχρι την 22^η Οκτωβρίου 2018** και ώρα 15.00 στα γραφεία της Ειδικής Υπηρεσίας Διαχείρισης Ε.Π. Περιφέρειας Βορείου Αιγαίου, 1^ο χλμ Μυτιλήνης Λουτρών, Τ.Κ. 811 00 Μυτιλήνη –Λέσβος

- Οικονομική προσφορά (Παράρτημα Ι) για την εκτέλεση του έργου υπογεγραμμένη, η οποία διατυπώνεται αριθμητικώς σε ΕΥΡΩ χωρίς ΦΠΑ και με ΦΠΑ. Στο ανωτέρω ποσό θα περιλαμβάνονται οι τυχόν υπέρ τρίτων κρατήσεις.

**Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ
ΤΗΣ ΕΥΔ ΕΠ ΒΟΡΕΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ**

ΠΛΑΚΩΤΑΡΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ

1. Παράρτημα Ι: Έντυπο Οικονομικής Προσφοράς
2. Παράρτημα ΙΙ: Τεχνικές Προδιαγραφές

Εσωτερική Διανομή:

Μονάδα Γ', Χ.Α



www.pepba.gr



Ε.ΧΙ.1_1
Εκ.: 1^η 26.5.2016
3/5

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΝΤΥΠΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

A/A	ΥΠΗΡΕΣΙΑ	ΤΙΜΗ (χωρίς ΦΠΑ)	ΤΙΜΗ (με ΦΠΑ)
1	Υπηρεσίες μετάφρασης κειμένου 10 σελίδων από τα ελληνικά στα αγγλικά για στα πλαίσια της αναθεώρησης του προγράμματος «Βόρειο Αιγαίο 2014-2020»		

Ημερομηνία

Υπογραφή και σφραγίδα



www.pepba.gr



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
Υπηρεσίες Μετάφρασης	Υπηρεσίες μετάφρασης κειμένου 10 σελίδων από τα ελληνικά στα αγγλικά για στα πλαίσια της αναθεώρησης του προγράμματος «Βόρειο Αιγαίο 2014-2020»



www.pepba.gr

